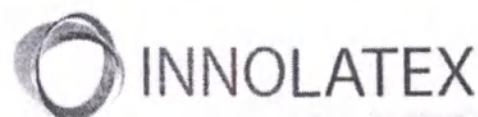


КОПИЯ



**INSTRUCTION FOR USE/
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

**Condoms made of natural latex In Time®, in versions/
Презервативы из натурального латекса In Time®,
в вариантах исполнения**

**УТВЕРЖДАЮ» / «APPROVE»
INNOLATEX (THAILAND) LIMITED**



SIGNED BEFORE ME

[Signature]

(Chusak Phuttharak)
Notarial Services Attorney
C.L. International Law Office Ltd.
Bangkok Thailand
www.chusaklaw.com



Reg. No. /ทะเบียนเลขที่... 3634/2554

Commission /Expires/ทะเบียนหมดอายุ

Date /วันที่ February 27, 2021

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

Senior QA MANAGER
(должность/position)

PUWANAT EARM-UKSORN
(имя/name)
[Signature]
(подпись/signature)

**I hereby certify accuracy, correctness and
reliability of this document translated into Russian**

**«Подтверждаю точность, правильность и
достоверность содержания текста перевода на русский язык»**

ATTORNEY-AT-LAW LICENSE 814/2547

ID No. 3-1017-00383-75-6

Name: CHUSAK PHUTTHARAK, Esq.



Date of Birth 10-Aug-65

Address: 18 Moo 6,
Tambol Khae, Amphur Uthumphonphimai,
Sisaket Province
Tel. 081-9280163



[Handwritten signature]

Licensee's Signature

LAWYERS COUNCIL OF THAILAND

Law Office: C.L. INTERNATIONAL LAW OFFICE CO., LTD.

Address: 255 Watveruwanarani Rd.,
Donmuang Sub-District,
Donmuang District, Bangkok

Date 07-Feb-14

Issuing date

Date 18-Mar-20

Expiration date

[Handwritten signature]

Ornanong Tesahamroong, Esq.
Registrar

[Handwritten signature]

Dej-Udom Krairit, Esq.
President



Reg. No. /ทะเบียนเลขที่... 3634/2554

Commission /Expires/ทะเบียนหมดอายุ

Date /วันที่... February 27, 2021

[Handwritten signature]

(Chusak Phuttharak)
Notarial Services Attorney
C.L. International Law Office Ltd.
Bangkok Thailand
www.chusaklaw.com



Reg. No. 3634/2554

หนังสือรับรอง CERTIFICATE

หนังสือรับรองฉบับนี้ให้ไว้เพื่อแสดงว่า

This is to certify that

นายชู้ศักดิ์ พุทธรักษ์
Mr. Chusak Phuttharak

(Chusak Phuttharak)
Notarial Services Attorney
C.L. International Law Office Ltd.
Bangkok Thailand
www.chusaklaw.com

ใบอนุญาตให้เป็นทนายความเลขที่ 814/2547
an Attorney at Law, License No. 814/2547

ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นทนายความผู้ทำคำรับรองลายมือชื่อและเอกสาร
has been registered as a Notarial Services Attorney qualified to certify
signatures and documents

ตามข้อบังคับสภาทนายความว่าด้วยการขึ้นทะเบียนทนายความผู้ทำคำรับรอง
ลายมือชื่อและเอกสาร พ.ศ. 2551

pursuant to the Regulation of the Lawyers Council on Registration of
Notarial Services Attorneys B.E. 2551

หนังสือรับรองฉบับนี้มีผลถึงวันที่ 27 กุมภาพันธ์ 2564
This Certificate is valid until February 27, 2021



ให้ไว้ ณ วันที่ 31 มกราคม 2562
Given on January 31, 2019

นายพจน์ จิรวุฒิกุล
ผู้อำนวยการ
Mr. Pote Chiravutikul
Director



Reg. No. / ทะเบียนเลขที่... 3634/2554
Commission / Expires / ทะเบียนหมดอายุ
Date / วันที่... February 27, 2021

The Registry of Signature and Document Attestation, Lawyers Council Under the Royal Patronage
249 Phahonyothin Road, Anusawari Sub-district, Bangkok 10220 Thailand Tel. (662)522 7124-7, (662)522 7143-7
www.lawyerscouncil.or.th, E-mail : notarial@lawyerscouncil.or.th

НАИМЕНОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Презервативы из натурального латекса In Time®, в вариантах исполнения:

1. Презервативы из натурального латекса гладкие In Time® Classic;
2. Презервативы из натурального латекса гладкие тонкие In Time® Fine;
3. Презервативы из натурального латекса гладкие ароматизированные In Time® Aroma;
4. Презервативы из натурального латекса гладкие увеличенного размера In Time® XXL;
5. Презервативы из натурального латекса с точечной структурой In Time® Dotted;
6. Презервативы из натурального латекса с ребристой структурой In Time® Ribbed;
7. Презервативы из натурального латекса с точечной и ребристой структурой In Time® Reef.

СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Разработчик/производитель:

INNOLATEX (THAILAND) LIMITED (ИННОЛАТЕКС (ТАИЛАНД) ЛИМИТЕД)

No. E1-6 Export Processing Zone, Southern Industrial Estate, Village 4, Chalung Sub district, Hat Yai District, Songkhla Province, THAILAND (Таиланд), (E1-6, Экспорт Процессинг зоун, Саузерн Индастриал Эстейт, Вилладж 4, Чалунг, Хат Уай Сонгкхла, Таиланд)

Адреса мест производства медицинского изделия:

INNOLATEX (THAILAND) LIMITED

Lot E 1-6, Export Processing Zone, Southern Industrial Estate, Village 4, Chalung Sub- District, Hatyai District, Songkhla 90110, Thailand (Таиланд), E1-6, Экспорт Процессинг зоун, Саузерн Индастриал Эстейт, Вилладж 4, Чалунг, Хат Уай Сонгкхла, Таиланд)

Уполномоченный представитель в Российской Федерации:

Общество с ограниченной ответственностью «Атекс Групп» (ООО «Атекс Групп»)

Российская Федерация, 140055, Московская область г. Котельники, микрорайон Белая Дача, промзона ООО «Технопром», корпус Е, офис 303

НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ, УСТАНОВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ

Презервативы из натурального латекса In Time®, в вариантах исполнения (далее по тексту – «Презервативы») предназначены для предохранения от нежелательной беременности и заболеваний, передающихся половым путем.

УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ/ПОТЕНЦИАЛЬНЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ

Для использования презерватива не требуются специальные знания. Достаточно соблюдать инструкцию по применению.

ПОКАЗАНИЯ/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Презерватив является контрацептивом, защищающим от нежелательной беременности и заболеваний, передающихся половым путем.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Индивидуальная повышенная чувствительность или аллергия на натуральный латекс, который может вызывать аллергические реакции, включая анафилактические.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ ЯВЛЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Возможные осложнения и нежелательные явления, которые могут быть ассоциированы с применением данного изделия, включают в себя следующие эффекты:

- аллергия (может выражаться чиханием, насморком, зудом, головокружением, хрипами. В редких случаях аллергия может вызвать анафилактический шок)
- беременность.

ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Презервативы представляют собой цельное изделие без составляющих компонентов. Имеют гладкую поверхность, резервуар на конце и смазаны неспермицидной смазкой. Не предназначены для использования в сочетании с какими-либо аксессуарами. Каждый презерватив помещается в отдельную упаковку и предназначен для одноразового использования. Изделие поставляется в нестерильном виде.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Требования	Значение
Размеры	
- Длина (мм):	Мин. 180
- Ширина (мм)	53±2, 54±2
- Толщина (мм)	0,045-0,080
Количество смазки (мг)	500 ± 50 мг

Открытый конец презерватива закатан в венчик.

На поверхности презерватива отсутствуют трещины, отверстия, пузыри, посторонние включения, подтеки и наплывы, превышающие допуск по толщине.

Презервативы из натурального латекса In Time, в вариантах исполнения

Вариант исполнения	Форма	Текстура	Цвет	Длина (мм)	Ширина (мм)	Длина накопителя (мм)	Ширина кольца (мм)	Толщина (мм)	Смазка	Аромат
Classic	Прямая	Гладкая	Натуральный	не менее 180	53±2	18±2	1,3±0,1	0,065-0,080	Силикон	Отсутствует
Fine	Прямая – ультратонкий	Гладкая	Натуральный	не менее 180	53±2	18±2	1,3±0,1	0,045-0,065	Силикон	Отсутствует
Aroma	Прямая	Гладкая	Натуральный	не менее 180	53±2	18±2	1,3±0,1	0,065-0,080	Силикон	Черная смородина*
Dotted	Прямая	Точечная	Натуральный	не менее 180	53±2	18±2	1,3±0,1	0,064-0,080	Силикон	Отсутствует
Ribbed	Прямая	Рёбристая	Натуральный	не менее 180	53±2	18±2	1,3±0,1	0,064-0,080	Силикон	Отсутствует
XXL	Прямая	Гладкая	Натуральный	не менее 180	54±2	18±2	1,3±0,1	0,065-0,080	Силикон	Отсутствует
Reef	Прямая	Точечная, Рёбристая	Натуральный	не менее 180	53±2	18±2	1,3±0,1	0,064-0,080	Силикон	Отсутствует

Длина без накопителя не менее 160 мм

Масса – (1,65±0,3) г

* Примечание: ароматы не влияют ни на качество, ни на безопасность, ни на эффективность изделия и являются параметром, оцениваемым субъективно, но выполняющим функцию маскирования технологического запаха.

Презервативы не содержат медицинских препаратов и веществ животного и/или человеческого происхождения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

1. Только для одноразового использования.
2. Изделие необходимо использовать непосредственно после извлечения из защитной упаковки из фольги.
3. Раны, преждевременная эякуляция, выделения, сперма, вагинальные выделения и кровь могут стать причиной заражения болезнями. Надевайте презерватив до любого сексуального контакта.
4. Повторное использование презерватива не допускается. В случае повторного использования увеличивается риск нарушения целостности презерватива или заражения болезнями.
5. Презервативы необходимо хранить в сухом, прохладном месте, вдали от прямых солнечных лучей.
6. Не используйте презерватив, если латекс липкий, либо на презервативе имеются явные следы повреждений.
7. Не используйте презерватив, если цвет латекса неравномерный или не соответствует заявленному.
8. Проверьте презерватив на достаточное количество смазки. Любая дополнительная смазка должна быть на водной или силиконовой основе. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СМАЗКУ НА ОСНОВЕ МАСЛА**, такую как вазелиновое масло, жидкий парафин, растительное масло или колыбкрем, поскольку они могут нарушить целостность презерватива.
9. Будьте осторожны при вскрытии упаковки. Запрещается использовать ногти, зубы и любые предметы, которые могут повредить презерватив.
10. Пользуйтесь новым презервативом каждый раз, когда занимаетесь сексом. Запрещается повторно использовать презерватив. Это может привести к его разрыву и повышенному риску нежелательной беременности, а также заражения болезнями, передающимися половым путем.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

1. Предупреждение о том, что презерватив предназначен для одноразового использования, и что в случае повторного использования увеличивается риск нарушения его целостности или заражения болезнями.
2. Необходимость обратиться за медицинской помощью в течение 72 часов в случае утечки или разрыва во время использования.

ОСТОРОЖНО! Заявление о том, что презерватив изготовлен из натурального латекса, который может вызвать аллергическую реакцию, включая анафилактический шок, если для обозначения латекса на упаковке используется соответствующий символ.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Откройте упаковку из фольги и аккуратно извлеките презерватив, не повредив ногтями, ювелирными изделиями и другими предметами. Запрещается использовать острые предметы для вскрытия упаковки из фольги – они могут повредить презерватив.
2. Не пытайтесь надеть презерватив на половой член в незергированном состоянии. Подождите полной эрекции.
3. Зажав верхний кончик презерватива между большим и указательным пальцем, наденьте его на эрегированный половой член.
4. Аккуратно расправьте презерватив на полную длину полового члена, по-прежнему удерживая резервуар презерватива, чтобы избежать попадания воздуха.
5. Во время полового акта презерватив должен оставаться на месте. В случае разрыва или соскальзывания презерватива с полового члена необходимо надеть новый презерватив

прежде, чем продолжить половой акт.

6. Если вы желаете использовать дополнительную смазку, необходимо правильно ее выбрать с учетом рекомендаций для данного вида презерватива. Запрещено использовать смазку на основе масла, включая вазелиновое масло, детское масло, лосьоны для тела, массажные масла, сливочное масло, маргарин и пр., поскольку они могут нарушить целостность презерватива.

7. Проконсультируйтесь с врачом или фармацевтом касательно совместимости препаратов для местного применения, которые могут вступить в контакт с презервативом.

8. При наличии видимых нарушений целостности упаковки необходимо утилизировать презерватив и использовать новый презерватив из целой упаковки.

9. Извлеките половой член сразу после эякуляции, прочно удерживая презерватив у основания полового члена.

10. Сверните использованный презерватив, заверните его в ткань и выбросьте в мусорное ведро.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт не требуются, поскольку изделие предназначено для одноразового использования.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Презервативы являются нестерильными изделиями. Необходимость стерилизации с учетом способа применения и рисков отсутствует.

СРОК ГОДНОСТИ

Срок годности медицинского изделия составляет не более 5 лет с даты производства, при отсутствии повреждения или вскрытия упаковки. Данное медицинское изделие запрещается использовать после даты окончания срока годности, указанного на упаковке.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, ХРАНЕНИЯ

Презервативы транспортируются всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с требованиями и правилами перевозки грузов, действующих на транспорте каждого вида.

Температура при перевозке должна быть от -50 до +50°C, относительная влажность воздуха до 80%. Необходимо избегать контакта с продукцией на основе масла, фенолами и их производными, маслами на нефтяной основе, бензином, керосином и другими органическими веществами. После перевозки презервативов при температуре ниже нуля их распаковку необходимо производить через 1 сутки после хранения в нормальных температурных условиях.

Презервативы необходимо хранить в сухом месте при температуре от 0 до + 25 °C и относительной влажности воздуха до 80%, вдали от прямых солнечных лучей и на расстоянии не менее 1 метра от приборов отопления.

УПАКОВКА ИЗДЕЛИЯ

1	Каждый презерватив помещен в индивидуальную герметичную упаковку из полипропиленовой фольги (первичная упаковка). В качестве вторичной (потребительской) упаковки используется картонная коробка или пленка (по 3 шт. или 12 шт.) В каждую вторичную упаковку помещается вкладыш (инструкция).
---	--

	Тара и швы соответствуют надлежащей практике производства и требованиям к здоровью человека. Они не содержат токсичных материалов и безопасны для использования.
--	--

2	Первичная (индивидуальная) упаковка включает следующее: Индивидуальная упаковка (фольга) Размеры: 55 ± 2 мм x 55 ± 2 мм Материал: PET12/AL/PE25/LLDPE40
3	Вторичная (потребительская) упаковка включает следующее: а) Картонная коробка (3 презерватива): Размеры: 75 ± 2 мм x 65 ± 2 мм x 20 ± 2 мм б) Картонная коробка (12 презервативов): Размеры: 123 ± 2 мм x 63 ± 2 мм x 32 ± 2 мм в) Флоу-пак (пленка) (3 презерватива) Размеры: 174 ± 2 мм x 160 ± 2 мм Материал: Ориентированный полипропилен/полипропилен (OPP20/PP30)
4	Вторичная упаковка является непрозрачной для защиты от солнечного света.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует соответствие качества медицинского изделия в течение 5 лет с даты производства при соблюдении требований эксплуатационной документации.

УТИЛИЗАЦИЯ

Изделие утилизируют как бытовой отход. После применения сверните использованный презерватив и выбросьте в соответствии с санитарно-гигиеническими нормами. Запрещается смывать изделие в унитаз.

ТРЕБОВАНИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Презервативы с учетом соблюдения требований эксплуатационной документации при использовании, транспортировке и хранении не оказывает негативного воздействия на человека и окружающую среду.

ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТА

1. ISO 4074:2015 - Природные резиновые латексные мужские презервативы - Требования и методы испытаний
2. EN ISO 4074: 2015 - Природные резиновые латексные мужские презервативы - Требования и методы испытаний

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Презервативы из натурального латекса In Time®, в вариантах исполнения

**«УТВЕРЖДАЮ»
ИННОЛАТЕКС (ТАИЛАНД) ЛИМИТЕД**

**СТАРШИЙ МЕНЕДЖЕР
ОТДЕЛА ОБЕСПЕЧЕНИЯ
КАЧЕСТВА**

(должность)

ПУВАНАТ ИАРМ-УКСОРН

(имя)

/подпись/

(подпись)

Гербовая печать: **ПОВЕРЕННЫЙ ПО ОКАЗАНИЮ НОТАРИАЛЬНЫХ УСЛУГ* ЧЛЕН КОЛЛЕГИИ
АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА**

Штамп:
ПОДПИСАНО В МОЁМ ПРИСУТСТВИИ
/подпись/
(Чусак Пхуттхарак)
Поверенный по оказанию нотариальных услуг
Си.Л. Интернэшнл Ло Офис Лтд.
Бангкок, Таиланд
www.chusaklaw.com

*«Подтверждаю точность, правильность и
достоверность содержания текста перевода на русский язык»*

Штамп:
Рег. № **3634/2554**
Срок моих полномочий истекает **27 февраля 2021 г.**

Гербовая печать: **ПОВЕРЕННЫЙ ПО ОКАЗАНИЮ НОТАРИАЛЬНЫХ УСЛУГ* ЧЛЕН КОЛЛЕГИИ
АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА**

ЛИЦЕНЗИЯ АДВОКАТА 814/2547
Удостоверение № 3-1017-00383-75-6

ФИО: ЧУСАК ПХУТТХАРАК, Эскавайр

Дата рождения: 10 августа 1965 г.

Адрес: 18 Moo 6,

Тумбол Кхаз, Ампхур Утхумпхонпхисал,

Провинция Сисакет

Тел.: 081-9280163

Фото владельца

/подпись/

Подпись обладателя лицензии

КОЛЛЕГИЯ АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА

Адвокатская контора: СИ.Л. ИНТЕРНЭШНЛ ЛО ОФИС КО., ЛТД.

Адрес: 255 Ватверуванаарам Рд.,

Район Донмуанг,

Округ Донмуанг, Бангкок

Дата: 07 февраля 2014 г.

Дата: 18 марта 2020 г.

Дата выдачи

Дата истечения срока действия

/подпись/

/подпись/

Ориانونг Тесапамроонг, Эскавайр

Дей-Удом Крайрит, Эскавайр

Секретарь

Президент

Штамп:

Рег. № 3634/2554

Срок моих полномочий истекает 27 февраля 2021 г.

/подпись/

(Чусак Пхуттхарак)

Поверенный по оказанию нотариальных услуг

Си.Л. Интернэшнл Ло Офис Лтд.

Бангкок, Таиланд

www.chusaklaw.com

**Гербовая печать: ПОВЕРЕННЫЙ ПО ОКАЗАНИЮ НОТАРИАЛЬНЫХ УСЛУГ* ЧЛЕН КОЛЛЕГИИ
АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА**

СЕРТИФИКАТ

Настоящим удостоверяется, что
Г-н Чусак Пхуттхарак,

адвокат, лицензия № 814/2547,
зарегистрирован в качестве Поверенного по оказанию нотариальных услуг, юридически
 правомочен удостоверить подписи и документы
 в соответствии с Положением Коллегии адвокатов Таиланда о регистрации Поверенных
 по оказанию нотариальных услуг В.Е. 2551

Настоящий Сертификат действителен до 27 февраля 2021 г.
Выдано 31 января 2019 г.

Фото владельца

/подпись/

Г-н Поте Чиравуттикул
Директор

/подпись/

(Чусак Пхуттхарак)

Поверенный по оказанию нотариальных услуг

Си.Л. Интернэшнл Ло Офис Лтд.

Бангкок, Таиланд

www.chusaklaw.com

Штамп:

Рег. № 3634/2554

Срок моих полномочий истекает 27 февраля 2021 г.

Гербовая печать: ПОВЕРЕННЫЙ ПО ОКАЗАНИЮ НОТАРИАЛЬНЫХ УСЛУГ* ЧЛЕН КОЛЛЕГИИ
АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА

Реестр удостоверения подписей и документов, Коллегия адвокатов, под королевским патронажем
249 Пхаккомотхин Роуд, район Алуавади, Бангкок, Бангкок 10220 Таиланд Тел. (662)522 7124-7, (662)522 7143-7
www.lawyer-council.or.th, E-mail: notarid@lawyer-council.or.th

Перевод данного текста с английского языка на русский язык сделан мной, переводчиком
Левашовой Анной Юрьевной

Левашова Анна Юрьевна



**Российская Федерация
Город Москва
Четвертого февраля две тысячи двадцатого года**

Я, Король Виктория Алексеевна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность
подписи переводчика Левашовой Анны Юрьевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

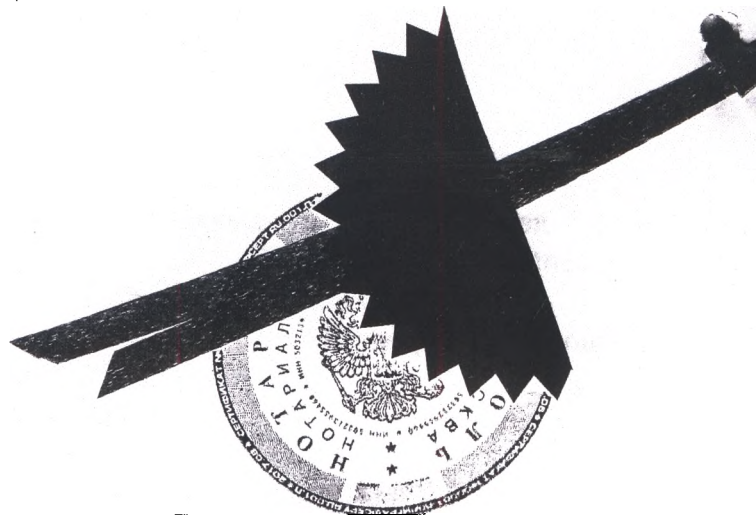
Зарегистрировано в реестре: № 08/82-н/77-2020 2-543

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.

 В.А. Король





Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью _____

Нотариус _____

Российская Федерация

Город Москва

Четвёртого февраля две тысячи двадцатого года

Я, Король Виктория Алексеевна, нотариус города Москвы, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 08/82-н/77-2020-2-344.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 130 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 650 руб. 00 коп.

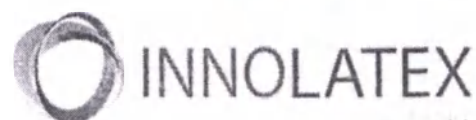


В.А.Король

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 13 (тринадцать) листов.



В.А.Король



INSERT INSTRUCTION/ ИНСТРУКЦИЯ-ВКЛАДЫШ

**Condoms made of natural latex In Time®, in versions/
Презервативы из натурального латекса In Time®,
в вариантах исполнения**

УТВЕРЖДАЮ» / «APPROVE»
INNOLATEX (THAILAND) LIMITED



SIGNED BEFORE ME

(Chusak Phuttharak)
Notarial Services Attorney
C.L. International Law Office Ltd.
Bangkok Thailand
www.chusaklaw.com

Senior QA MANAGER
(должность/position)
PUWANAT EARM-UKSORN
(имя/name)
(подпись/signature)



**I hereby certify accuracy, correctness and
reliability of this document translated into Russian**

«Подтверждаю точность, правильность и
достоверность содержания текста перевода на русский язык»

Reg. No. /ทะเบียนเลขที่ 3634/2554

Commission /Expires/ทะเบียนหมดอายุ

Date /วันที่ February 27, 2021

ATTORNEY-AT-LAW LICENSE 814/2547

ID No. 3-1017-00383-75-6

Name: CHUSAK PHUTTHARAK, Esq.



Date of Birth 10-Aug-65



Address: 18 Moo 6,

Tambol Khae, Amphur Uthumphonphisan,

Sisaket Province

Tel. 081-9280163

[Handwritten Signature]

Licensee's Signature

LAWYERS COUNCIL OF THAILAND

Law Office: C.L. INTERNATIONAL LAW OFFICE CO., LTD.

Address: 255 Watweruwanaram Rd.,
Donmuang Sub-District,
Donmuang District, Bangkok

Date 07-Feb-14
Issuing date

Date 18-Mar-20
Expiration date

[Handwritten Signature]

Ornanong Tesabamroong, Esq.
Registrar

[Handwritten Signature]

Dej-Udom Kralrit, Esq.
President



Reg. No. /ทะเบียนเลขที่..... 3634/2554

Commission /Expires/ทะเบียนหมดอายุ

Date /วันที่..... February 27, 2021

[Handwritten Signature]

(Chusak Phuttharak)

Notarial Services Attorney
C.L. International Law Office Ltd.
Bangkok Thailand
www.chusaklaw.com



Reg. No. 3634/2554

หนังสือรับรอง CERTIFICATE

หนังสือรับรองฉบับนี้ให้ไว้เพื่อแสดงว่า
This is to certify that

นายชุศักดิ์ พุทธรักษ์
Mr. Chusak Phuttharak

[Signature]

(Chusak Phuttharak)
Notarial Services Attorney
C.L. International Law Office Ltd.
Bangkok Thailand
www.chusaklaw.com

ใบอนุญาตให้เป็นทนายความเลขที่ 814/2547
an Attorney at Law, License No. 814/2547

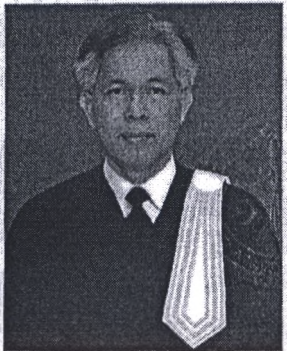
ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นทนายความผู้ทำคำรับรองลายมือชื่อและเอกสาร
has been registered as a Notarial Services Attorney qualified to certify
signatures and documents

ตามข้อบังคับสภาทนายความว่าด้วยการขึ้นทะเบียนทนายความผู้ทำคำรับรอง
ลายมือชื่อและเอกสาร พ.ศ. 2551

pursuant to the Regulation of the Lawyers Council on Registration of
Notarial Services Attorneys B.E. 2551

หนังสือรับรองฉบับนี้มีผลถึงวันที่ 27 กุมภาพันธ์ 2564
This Certificate is valid until February 27, 2021

ให้ไว้ ณ วันที่ 31 มกราคม 2562
Given on January 31, 2019



[Signature]

นายพจน์ จิรวุฒิกุล

ผู้อำนวยการ
Mr. Pote Chiravutikul
Director



Reg. No. /ทะเบียนเลขที่... 3634/2554
Commission /Expires/ทะเบียนหมดอายุ...
Date /วันที่... February 27, 2021

The Registry of Signature and Document Attestation, Lawyers Council Under the Royal Patronage
249 Phahonyothin Road, Anusavari Sub-district, Bangkok 10220 Thailand Tel. (662)522 7124-7, (662)522 7143-7
www.lawyerscouncil.or.th, E-mail : notarial@lawyerscouncil.or.th



ВСЕГДА ВОВРЕМЯ,
ВСЕГДА РЯДОМ!

— серия высококачественных
латексных презервативов
в силиконовой смазке.

CLASSIC in Time®

Презервативы in Time® Classic — для тех, кто любит классику во всем. Классическая форма, естественность ощущений и ничего лишнего. Максимальный комфорт и море эмоций вместе с in Time® Classic!

FINE in Time®

Презервативы in Time® Fine — высочайшая чувствительность. Презервативы с особо тонкими эластичными стенками обеспечат естественную чувствительность и надежно защитят ваше здоровье. in Time® Fine сблизит вас еще больше!

XXL in Time®

Презервативы in Time® XXL — увеличенного размера для более комфортного и свободного движения, занимайтесь любовью без стеснения. in Time® XXL — любви не бывает много!

AROMA in Time®

Презервативы in Time® Aroma — аромат любви. Приятный аромат добавит романтики в ваши отношения и доставит море незабываемых ощущений. in Time® Aroma — у любви есть свой аромат.

DOTTED in Time®

Презервативы in Time® Dotted — вершина удовольствия. Презервативы с точечной структурой позволят достичь вершин наслаждения и чувствительности. in Time® Dotted — точно в цель.

RIBBED in Time®

Презервативы in Time® Ribbed — волнительные моменты. Презервативы с ребристой структурой как нельзя лучше подойдут для любителей новых ощущений. in Time® Ribbed — качаясь на волнах любви.

REEF in Time®

Презервативы in Time® Reef — ассорти из in Time® Dotted с точечной структурой и in Time® Ribbed с ребристой структурой для дополнительной стимуляции.

www.in-Ti.me



1. Только для одноразового использования.
 2. Изделие необходимо использовать непосредственно после извлечения из защитной упаковки из фольги.
 3. Раны, преждевременная эякуляция, выделения, сперма, вагинальные выделения и кровь могут стать причиной заражения болезнями. Надевайте презерватив до любого сексуального контакта.
 4. Повторное использование презерватива не допускается. В случае повторного использования увеличивается риск нарушения целостности презерватива или заражения болезнями.
 5. Презервативы необходимо хранить в сухом, прохладном месте, вдали от прямых солнечных лучей.
 6. Не используйте презерватив, если латекс липкий, либо на презервативе имеются явные следы повреждений.
 7. Не используйте презерватив, если цвет латекса неравномерный или не соответствует заявленному.
 8. Проверьте презерватив на достаточное количество смазки. Любая дополнительная смазка должна быть на водной или силиконовой основе. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СМАЗКУ НА ОСНОВЕ МАСЛА, такую как вазелиновое масло, жидкий парафин, растительное масло или колыдрем, поскольку они могут нарушить целостность презерватива.
 9. Будьте осторожны при вскрытии упаковки. Запрещается использовать ногти, зубы и любые предметы, которые могут повредить презерватив.
 10. Пользуйтесь новым презервативом каждый раз, когда занимаетесь сексом. Запрещается повторно использовать презерватив. Это может привести к его разрыву и повышенному риску нежелательной беременности, а также заражения болезнями, передающимися половым путем.
- Необходимость обратиться за медицинской помощью в течение 72 часов в случае утечки или разрыва во время использования.



ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ!

Инструкция по использованию:

1. Откройте упаковку из фольги и аккуратно извлеките презерватив, не повредив ногтями, ювелирными изделиями и другими предметами. Запрещается использовать острые предметы для вскрытия упаковки из фольги – они могут повредить презерватив.
2. Не пытайтесь надеть презерватив на половой член в незрегированном состоянии. Подождите полной эрекции.
3. Зажав верхний кончик презерватива между большим и указательным пальцем, наденьте его на эрегированный половой член.
4. Аккуратно расправьте презерватив на полную длину полового члена, по-прежнему удерживая резервуар презерватива, чтобы избежать попадания воздуха.
5. Во время полового акта презерватив должен оставаться на месте. В случае разрыва или соскальзывания презерватива с полового члена необходимо надеть новый презерватив прежде, чем продолжить половой акт.
6. Если вы желаете использовать дополнительную смазку, необходимо правильно ее выбрать с учетом рекомендаций для данного вида презерватива. Запрещено использовать смазку на основе масла, включая вазелиновое масло, детское масло, лосьоны для тела, массажные масла, сливочное масло, маргарин и пр., поскольку они могут нарушить целостность презерватива.
7. Проконсультируйтесь с врачом или фармацевтом касательно совместимости препаратов для местного применения, которые могут вступить в контакт с презервативом.
8. При наличии видимых нарушений целостности упаковки необходимо утилизировать презерватив и использовать новый презерватив из целой упаковки.
9. Извлеките половой член сразу после эякуляции, прочно удерживая презерватив у основания полового члена.
10. Сверните использованный презерватив, заверните его в ткань и выбросьте в мусорное ведро.

КАЧЕСТВО ПРЕЗЕРВАТИВОВ in Time® ТЩАТЕЛЬНО КОНТРОЛИРУЕТСЯ НА ВСЕХ ЭТАПАХ ПРОИЗВОДСТВА.

Изготовлены на современном оборудовании из натурального латекса на производстве, расположенном в Юго-Восточной Азии – непосредственно в регионе произрастания латексного дерева (Hevea).

Продукция произведена компанией: ИННОЛАТЕКС (ТАИЛАНД) ЛИМИТЕД, Таиланд, осуществляющей строжайший контроль на всех этапах производства, что подтверждается мировым признанием высочайшего качества выпускаемой продукции.

Производитель/Адрес производства: ИННОЛАТЕКС (ТАИЛАНД) ЛИМИТЕД, Е1-6, Экспорт Процессинг зоун, Саузерн Индастриал Эстейт, Вилладж 4, Чалунг, Хат Уай Сонгкла, Таиланд. Дату производства и срок годности смотрите на упаковке.

Импортёр / Уполномоченная организация: ООО «Атекс Групп», 140055, Московская обл., г. Котельники, мкрн Белая Дача, промзона ООО «Технопром», стр. Е, офис 303; тел./факс: +7 (495) 374 57 09,

E-mail: info@atex-gr.com, www.atex-gr.com



Ознакомьтесь с инструкцией по использованию



Хранить при температуре от 0 до 25°C



Хранить вдали от солнечных лучей



ВНИМАНИЕ! Обратитесь к сопроводительной документации



Содержит натуральный латекс



Не использовать повторно



Не использовать при поврежденной упаковке



MFG. / Дата производства



EXP / Использовать до / Срок годности



LOT./Номер партии УКАЗАНЫ НА УПАКОВКЕ



АЯ 46

Регистрационное
удостоверение
№ _____ от ДД.ММ.ГГГГ.



ГОСТ 4645-81

ISO 4074:2015 MFG/MD/____/____

ИНСТРУКЦИЯ-ВКЛАДЫШ

Презервативы из натурального латекса In Time®, в вариантах исполнения

«УТВЕРЖДАЮ»
ИННОЛАТЕКС (ТАИЛАНД) ЛИМИТЕД

СТАРШИЙ МЕНЕДЖЕР
ОТДЕЛА ОБЕСПЕЧЕНИЯ
КАЧЕСТВА

ПУВАНАТ ИАРМ-УКСОРН
(должность)
(имя)

/подпись/

(подпись)

Гербовая печать: **ПОВЕРЕННЫЙ ПО ОКАЗАНИЮ НОТАРИАЛЬНЫХ УСЛУГ* ЧЛЕН КОЛЛЕГИИ АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА**

Штамп:
ПОДПИСАНО В МОЁМ ПРИСУТСТВИИ
/подпись/
(Чусак Пхуттхарак)
Поверенный по оказанию нотариальных услуг
Си.Л. Интернэшнл Ло Офис Лтд.
Бангкок, Таиланд
www.chusaklaw.com

«Подтверждаю точность, правильность и достоверность содержания текста перевода на русский язык»

Штамп:
Рег. № **3634/2554**
Срок моих полномочий истекает **27 февраля 2021 г.**

Гербовая печать: **ПОВЕРЕННЫЙ ПО ОКАЗАНИЮ НОТАРИАЛЬНЫХ УСЛУГ* ЧЛЕН КОЛЛЕГИИ АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА**

ЛИЦЕНЗИЯ АДВОКАТА 814/2547

Удостоверение № 3-1017-00383-75-6

ИО: ЧУСАК ПХУТТХАРАК, Эсквайр

Дата рождения: 10 августа 1965 г.

Адрес: 18 Моо 6,

Гумбол Кхаз, Ампухур Утхумпхонпхисал,

Провинция Сисакет

Тел.: 081-9280163

Фото владельца

/подпись/

Подпись обладателя лицензии

КОЛЛЕГИЯ АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА

Адвокатская контора: СИ.Л. ИНТЕРНЭШНЛ ЛО ОФИС КО., ЛТД.

Адрес: 255 Ватверуванаарам Рд.,

Район Донмуанг,

Округ Донмуанг, Бангкок

Дата: 07 февраля 2014 г.

Дата: 18 марта 2020 г.

Дата выдачи

Дата истечения срока действия

/подпись/

/подпись/

Ораниян Тесапмоонг, Эсквайр

Дей-Удом Краприт, Эсквайр

Секретарь

Президент

Штамп:

Рег. № 3634/2554

Срок моих полномочий истекает 27 февраля 2021 г.

/подпись/

(Чусак Пхуттхарак)

Поверенный по оказанию нотариальных услуг

Си.Л. Интернэшнл Ло Офис Лтд.

Бангкок, Таиланд

www.chusaklaw.com

**Гербовая печать: ПОВЕРЕННЫЙ ПО ОКАЗАНИЮ НОТАРИАЛЬНЫХ УСЛУГ* ЧЛЕН КОЛЛЕГИИ
АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА**

СЕРТИФИКАТ

Настоящим удостоверяется, что
Г-н Чусак Пхуттхарак,

адвокат, лицензия № 814/2547, зарегистрирован в качестве Поверенного по оказанию
нотариальных услуг, юридически правомочен удостоверить подписи и документы
в соответствии с Положением Коллегии адвокатов Таиланда о регистрации Поверенных
по оказанию нотариальных услуг В.Е. 2551

Настоящий Сертификат действителен до 27 февраля 2021 г.
Выдано 31 января 2019 г.

/подпись/

Г-н Поте Чиравутикул
Директор

Фото владельца

/подпись/

(Чусак Пхуттхарак)

Поверенный по оказанию нотариальных услуг

Си.Л. Интернэшнл Ло Офис Лтд.

Бангкок, Таиланд

www.chusaklaw.com

Штамп:

Рег. № 3634/2554

Срок моих полномочий истекает 27 февраля 2021 г.

Гербовая печать: ПОВЕРЕННЫЙ ПО ОКАЗАНИЮ НОТАРИАЛЬНЫХ УСЛУГ* ЧЛЕН КОЛЛЕГИИ
АДВОКАТОВ ТАИЛАНДА

Реестр удостоверения подписей и документов, Коллегия адвокатов, под патронатом Короля
249 Пискомматон Роуд, район Алуахара, Бангкок, Бангкок 10220 Таиланд Тел. (662)522 7124-7, (662)522 7143-7
www.judiciarycouncil.or.th E-mail: notarial@judiciarycouncil.or.th

Перевод данного текста с английского языка на русский язык сделан мной, переводчиком
Левашовой Анной Юрьевной

Левашова Анна Юрьевна



Российская Федерация

Город Москва

Четвертого февраля две тысячи двадцатого года

Я, Король Виктория Алексеевна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность
подписи переводчика Левашовой Анны Юрьевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

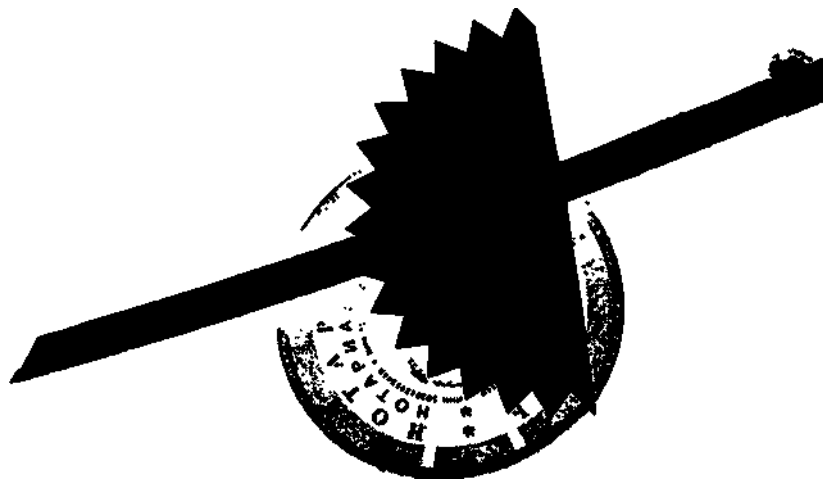
Зарегистрировано в реестре: № 08/82-н/77-2020 -2-345

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.



В.А. Король



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью _____

_____ листов.
Нотариус _____

Российская Федерация

Город Москва

Четвёртого февраля две тысячи двадцатого года

Я, Король Виктория Алексеевна, нотариус города Москвы, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 08/82-н/77-2020-2-346.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 500 руб. 00 коп.



В.А.Король

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 10 (десять) листов

В.А.Король

